

Onde Está?

Where Things Are • lyric sheets + word cards for 2 songs

Language
Learning
with Songs

WHAT'S INSIDE

1. Onde Está? Where Is It?

lyrics + 6 word cards

2. Caça ao Tesouro Scavenger Hunt

lyrics + 6 word cards

HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

Hear every song in Portuguese

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:
[languagewithsongs.com/learn/portuguese](https://www.languagewithsongs.com/learn/portuguese)

Onde Está?

"Where Is It?" · sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Where is the ball?

Onde está a bola?

A bola está dentro da caixa!

The ball is inside the box!

In the box, inside!

Dentro da caixa, está lá!

Dentro da caixa, está lá!

In the box, inside!

Where is the teddy?

Onde está o ursinho?

O urso está em cima da cama!

The bear is on the bed!

On the bed, on top!

Em cima da cama, lá em cima!

Em cima da cama, plim-plom!

On the bed, plink-plonk!

Where is it?

Onde está?

Onde está? Onde está?

Where is it? Where is it?

Where is it? Onde está?

Dentro, em cima — já sei já!

In, on — now I know!

In, on, say it with me!

Dentro, em cima, diz comigo!

Dentro, em cima — um, dois, três!

In, on — one, two, three!

Where is it? Onde está?

Vamos procurar, já, já!

Let's look, right now!

Where is the cat?

Onde está o gato?

O gato está debaixo da mesa!

The cat is under the table!

Under the table, I can see!

Debaixo da mesa, estou a ver!

Debaixo da mesa, mia aqui!

Under the table, it meows here!

Where is the book?

Onde está o livro?

O livro está atrás da porta!

The book is behind the door!

Behind the door, espreita lá!

Atrás da porta, ah-ah-ah!

Behind the door, ha-ha-ha!

Where is the cup?

Onde está a chávena?

A chávena está ao lado do prato!

The cup is next to the plate!

Next to the plate, right by its side!

Ao lado do prato, mesmo ao lado!

Onde Está?

SING

WHAT IT MEANS

Ao lado do prato — found it, hi!

Where is it? Onde está?

Debaixo, atrás — já sei já!

Under, behind — now I know!

Under, behind, say it with me!

Debaixo, atrás, diz comigo!

Debaixo, atrás — um, dois, três!

Under, behind — one, two, three!

Where is it? Onde está?

Vamos procurar, já, já!

Let's look, right now!

Where is the ball? Onde está?

Está ao lado da cadeira!

It's next to the chair!

Next to the chair, I found it!

Ao lado da cadeira, encontrei!

Ao lado da cadeira — muito bem!

Next to the chair — well done!

In, on, under, behind!

Dentro, em cima, debaixo, atrás!

Dentro, em cima, debaixo, atrás!

In, on, under, behind!

Ao lado — where is it? Onde está?

Where is it? Onde está?

Dentro, em cima — já sei já!

In, on — now I know!

In, on, under, behind!

Dentro, em cima, debaixo, atrás!

Dentro, em cima, debaixo, atrás!

In, on, under, behind!

Next to, next to — say it with me!

Ao lado, ao lado — diz comigo!

Ao lado, ao lado — um, dois, três!

Next to, next to — one, two, three!

Where is it? Onde está?

Vamos procurar, já, já!

Let's look, right now!

KEY WORDS

dentro = in

em cima = on

debaixo = under

atrás = behind

ao lado = next to

onde está? = where is it?

Onde Está?

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

PORTUGUESE

dentro

in

ENGLISH

in

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

em cima

on

ENGLISH

on

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

debaixo

under

ENGLISH

under

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

atrás

behind

ENGLISH

behind

Find the Portuguese word!

Onde Está?

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

PORTUGUESE

ao lado

next to

ENGLISH

next to

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

onde está?

where is it?

ENGLISH

where is it?

Find the Portuguese word!

Caça ao Tesouro

"Scavenger Hunt" · sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

One, two, three, let's go!

Um, dois, três, vamos lá!

Vamos lá!

Let's go!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Follow me! Segue-me! x2

Let's find the clues! Vamos encontrar!

Look, footprints! Footprints!

Olha, pegadas! Pegadas!

Olha, pegadas! Pegadas!

Look, footprints! Footprints!

On the floor! No chão!

Let's find some more! Mais e mais!

Are they high? Up high!

Estão no alto? No alto!

Estão no alto? No alto!

Are they high? Up high!

Are they low? Down low!

Estão no baixo? No baixo!

Estão no baixo? No baixo!

Are they low? Down low!

Here we go! Vamos lá!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Follow me! Segue-me! x2

Let's find the clues! Vamos encontrar!

Is it here? Is it here?

Está aqui? Está aqui!

Está aqui? Está aqui!

Is it here? It's here!

Is it there? Is it there?

Está ali? Está ali?

Está ali? Está ali!

Is it there? It's there!

Caça ao Tesouro

SING

WHAT IT MEANS

Look over here! Olha aqui!

Look over there! Olha ali!

We found a clue! Encontrámos!

Woohoo!

Follow me! Segue-me!

I'll follow you! Sigo-te a ti!

Look up high! Olha no alto!

Look down low! Olha no baixo!

What is here? O que está aqui?

A big surprise! Uma grande surpresa!

We did it! Conseguimos!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

Uma caça! Uma caça ao tesouro!

We're on a hunt! A scavenger hunt!

Follow me! Segue-me! x2

Let's find the clues! Vamos encontrar!

Where is it? Aqui!

Here! Aqui!

We found it! Encontrámos!

Yay!

KEY WORDS

caça = hunt

alto = high

segue-me = follow me

pegadas = footprints

baixo = low

aqui = here

Caça ao Tesouro

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

PORTUGUESE

caça

hunt

ENGLISH

hunt

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

pegadas

footprints

ENGLISH

footprints

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

alto

high

ENGLISH

high

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

baixo

low

ENGLISH

low

Find the Portuguese word!

Caça ao Tesouro

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

PORTUGUESE

segue-me

follow me

ENGLISH

follow me

Find the Portuguese word!

PORTUGUESE

aqui

here

ENGLISH

here

Find the Portuguese word!